



PLOSE SKI S.p.A.

Regolamento e condizioni di noleggio dei Mountincarts (Versione del 1/06/2024)

Il locatario (“**Cliente**”) di Mountain Cart della società **PLOSE SKI S.p.A.**, la cui firma figura sul presente contratto, prende in consegna dalla predetta società (anche “**Locatore**”) il Mountincart (di seguito, anche “**Cart**”) alle clausole e condizioni enunciate nel presente contratto che il locatario accetta e si impegna a rispettare.

1. Per ottenere il noleggio di uno o più Cart (fino ad un numero massimo di 10 Cart), il Cliente deve essere maggiorenne (+ 18 anni), deve compilare il documento messo a disposizione dal Locatore e presentare un documento di identità in corso di validità, di cui il Locatore farà una copia digitale.
 - a) I minorenni con età superiore a 12 anni e con altezza superiore a 150 cm possono utilizzare il Cart da soli, ma devono essere accompagnati da un Cliente maggiorenne su un altro Cart, che si assume ogni responsabilità per sé stesso e per i predetti minorenni (+12 anni e + 150 cm di altezza).
 - b) Invece, i minorenni di età inferiore ai 12 anni e con altezza inferiore ai 150 cm non possono avere un proprio Cart, ma possono scendere seduti sulle gambe di una persona maggiorenne, che si assume ogni responsabilità per sé stesso e per i predetti minorenni.
2. In caso di noleggio di Cart a più persone che compongono un gruppo (considerato da 10 o più persone) è necessario che, all'interno del gruppo, venga individuato un responsabile maggiorenne, che si assumerà ogni responsabilità per sé stesso e per tutti i componenti del gruppo.
3. Prima di prendere possesso del Cart il Cliente deve consegnare il proprio documento di identità ed effettuare il pagamento secondo le tariffe in vigore al momento del noleggio.
4. Il Cliente ed il Locatore, al momento della consegna del Cart, verificheranno lo stato di funzionalità dello stesso. Prendendo in consegna il Cart, il Cliente lo riconosce meccanicamente efficiente e dichiara di averlo preventivamente controllato. Alla riconsegna del Cart verranno verificate dal personale del Locatore le condizioni del Cart per accertare che non siano stati arrecati al Cart eventuali danni durante la discesa.
5. Il Cart deve essere utilizzato esclusivamente lungo il tracciato e il percorso consentito, con la dovuta diligenza, attenzione e buon senso. Il Cliente deve utilizzare il Cart in modo sicuro per sé stesso e per gli altri, nonché evitare condotte che possano comportare potenziali o concreti danni alle persone, ai Cart ed ai relativi accessori.
6. E' severamente vietato utilizzare il Cart sotto l'effetto di alcool, sostanze stupefacenti, oppure medicinali che possono alterare lo stato psico-fisico del Cliente, e compromettere l'attenzione, la percezione, il comportamento, le abilità intellettive, le capacità motorie, etc.

7. E' severamente vietato indossare durante il noleggio dei Cart oggetti appuntiti che possono compromettere la sicurezza dei Clienti e delle altre persone durante l'utilizzo dei Cart.
8. È vietato cedere, anche per un breve periodo durante la discesa, il Cart ad una persona diversa da quella che ha noleggiato il Cart, salvo patto contrario con il Locatore.
9. Il Locatore declina qualsivoglia responsabilità in caso di utilizzo improprio del Cart e/o di mancato rispetto delle presenti condizioni generali.
10. L'utilizzo del Cart presuppone l'idoneità fisica di chi intende condurlo. Conseguentemente il Cliente, per sé stesso o per soggetti di cui è responsabile, noleggiando il Cart dichiara, anche per gli eventuali soggetti sotto la sua responsabilità, di avere adeguata capacità e appropriata competenza senza porre alcuna riserva.
11. Qualsiasi fatto, danno o infortunio conseguente alla circolazione ed all'uso del Cart e/o delle relative attrezzature è imputabile al solo conducente del Cart, o di chi ne ha assunto le relative responsabilità. Il Cliente è quindi responsabile dei danni causati durante l'utilizzo del Cart a sé stesso, a terzi, a cose, al Cart e/o alle attrezzature. Il Cliente dichiara di accettare il noleggio sotto la propria ed esclusiva responsabilità, dichiarando – fin dall'inizio – che non potrà avanzare nei confronti del Locatore alcuna richiesta di rimborso, indennizzo e risarcimento danni in relazione al noleggio.
12. Nel caso di danni e/o rotture causati al Cart il Cliente dovrà provvedere al pagamento dei danni causati che saranno quantificati dal Locatore al momento della riconsegna del Cart.
13. In caso di mancata restituzione del Cart, il Cliente dovrà pagare l'importo di euro 3.000,00, entro e non oltre i 15 giorni successivi alla conclusione del noleggio, previa richiesta verbale o scritta del locatore. Invece, in caso danneggiamento del Cart – dovuto per inosservanza del presente Regolamento – il Cliente dovrà pagare un importo da euro 500,00 (cinquecento/00) ad euro 2.500,00 (duemilacinquecento) con le modalità di cui sopra. In mancanza, il Locatore provvederà a presentare formale denuncia alle Autorità competenti.
14. Il Locatore potrà rifiutare – a suo insindacabile giudizio - il noleggio del Cart a persona non ritenuta in grado di condurlo per qualsiasi ragione avesse ad individuare.
15. La sottoscrizione del contratto di noleggio da parte del Cliente, nonché da parte delle persone sotto la sua responsabilità, presuppone la conoscenza e l'accettazione incondizionata del presente regolamento e condizioni, delle norme di legge richiamate o applicabili al caso di specie, delle tariffe in vigore, dell'orario di apertura e chiusura del servizio di noleggio.
16. La violazione da parte del Cliente anche di una sola delle disposizioni delle presenti condizioni generali di noleggio, del regolamento e del contratto di noleggio del Cart, legittimerà il Locatore alla risoluzione del contratto ad effetto immediato e al ritiro del Cart o dei Carts noleggiati al Cliente.
17. Nell'ambito del rapporto contrattuale di noleggio, i Dati Personali del Cliente (secondo la definizione dell'art. 4 GDPR) sono trattati da PLOSE SKI S.p.A., in qualità di Titolare del trattamento nel pieno rispetto del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), ai sensi del D.lgs. 196/2003 novellato dal D.lgs. 101/18, nonché nel rispetto della normativa applicabile. Maggiori informazioni rispetto al trattamento dei Dati Personali del Cliente sono rinvenibili nella Informativa ai sensi dell'art. 13 GDPR.
18. Il rapporto di noleggio ed ogni altro rapporto da esso discendente sono regolati dalla legge italiana. Per ogni controversia derivante dai rapporti regolati dal presente "Regolamento e condizioni di noleggio", fermo ed impregiudicato quanto previsto all'articolo 33, comma 2, lettera u, del Codice del Consumo (Decreto Legislativo. 206/2005) e cioè il Foro, ove risiede o è elettivamente domiciliato il Consumatore, è competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.



PLOSE SKI A.G.

Vorschriften und Nutzungsbedingungen zu Mountincarts (Fassung vom 01.06.2024)

Der Mieter ("Kunde") von Mountincarts des Unternehmens PLOSE SKI A.G. ("Unternehmen"), der den vorliegenden Vertrag unterzeichnet, nimmt vom Unternehmen das Mountincart (im Folgenden auch "Cart" genannt) vorbehaltlich der vorliegenden Vorschriften und Nutzungsbedingungen entgegen, welche der Kunde akzeptiert und sich verpflichtet, einzuhalten.

1. Für die Anmietung eines oder mehrerer Carts (bis zu einer Höchstzahl von 10 Carts) muss der Kunde über 18 Jahre alt sein (>18 Jahre), das vom Unternehmen zur Verfügung gestellte Formular ausfüllen sowie einen gültigen Ausweis oder ein gleichwertiges Dokument vorlegen, von dem das Unternehmen eine digitale Kopie anfertigt.
 - a) Minderjährige, die älter als 12 Jahre sind und eine Körpergröße von mindestens 150 cm vorweisen, dürfen das Cart allein benutzen, müssen aber von einem volljährigen Kunden mit einem anderen Cart begleitet werden, der die Verantwortung für sich selbst und für die vorgenannten Minderjährigen (>12 Jahre und >150 cm) übernimmt.
 - b) Minderjährige unter 12 Jahren und unter 150 cm Körpergröße dürfen die Carts nicht allein benutzen, sondern dürfen ausschließlich auf dem Schoß eines volljährigen Kunden mitfahren, der die gesamte Verantwortung für sich selbst und für den Minderjährigen (<12 Jahre und <150 cm Körpergröße) übernimmt.
2. Werden Carts an mehrere Kunden vermietet, die eine Gruppe von mehr als 10 Personen bilden, muss eine volljährige Person innerhalb der Gruppe bestimmt werden, die die Verantwortung für sich selbst und für alle Mitglieder der Gruppe übernimmt.
3. Vor der Entgegennahme des Carts muss der Kunde seinen Ausweis oder ein gleichwertiges Dokument vorlegen und die zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses geltenden Tarife bezahlen.
4. Der Kunde und das Unternehmen überprüfen bei der Entgegennahme des Carts dessen Funktionstüchtigkeit. Mit Entgegennahme erkennt der Kunde an, dass das Cart voll funktionstüchtig ist und erklärt, dies überprüft zu haben. Bei der Rückgabe des Carts überprüft das Personal des Unternehmens den Zustand des Carts, um sicherzustellen, dass während der Fahrt keine Schäden am Mountincart entstanden sind.
5. Das Cart darf nur auf der erlaubten und ausgewiesenen Strecke mit der gebotenen Sorgfalt, Aufmerksamkeit und allgemeinen Vernunft benutzt werden. Der Kunde muss das Cart in einer für sich und andere sicheren Art und Weise benutzen und jedwede Verhaltensweise unterlassen, die potenzielle oder konkrete Schäden an Personen, dem Cart und seinem Zubehör verursachen könnte.
6. Die Nutzung des Carts unter dem Einfluss von alkoholischen Getränken, Betäubungsmitteln oder deren Abbauprodukten sowie Drogen, welche den psychischen und/oder physischen Zustand des Kunden verändern oder beeinträchtigen können und seine Aufmerksamkeit, Wahrnehmung, Verhalten, intellektuellen Fähigkeiten sowie Motorik stören können, ist strengstens untersagt.

7. Es ist strengstens untersagt, bei der Benutzung des Mountaincarts scharfe Gegenstände mit sich zu führen, die die Sicherheit der Kunden und anderer Personen gefährden können.
8. Es ist dem Kunden untersagt, das Cart – auch nur für kurze Zeit während der Fahrt – einer anderen Person zu überlassen, es sei denn, dies wurde mit dem Unternehmen vereinbart.
9. Das Unternehmen übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßer Nutzung des Carts und/oder Nichteinhaltung der vorliegenden Vorschriften und Nutzungsbedingungen.
10. Die Nutzung des Carts setzt die körperliche Eignung und grundlegende technische sowie motorische Fähigkeiten der Person voraus, die das Cart bedient. Der Kunde erklärt für sich selbst und für alle Personen, für die er im Sinne dieser Vorschriften und Nutzungsbedingungen verantwortlich ist, mit der Anmietung des Carts, dass alle genannten Personen ohne Vorbehalt über die entsprechenden Eignungen und Fähigkeiten verfügen.
11. Der Nutzer des Carts haftet für sich selbst und für Personen, für die er verantwortlich ist, für alle Schäden oder Unfälle, die sich aus dem Verkehr, der Benutzung des Carts und/oder der Nutzung der entsprechenden Ausrüstung ergeben. Der Kunde haftet somit für alle Schäden, die während der Nutzung des Carts ihm selbst, Dritten, an Sachen, am Cart und/oder am Zubehör und an der sonstigen Ausrüstung entstehen. Der Kunde erklärt, dass er die Anmietung in eigener ausschließlicher Verantwortung vornimmt und dass er – Entschädigungs - keinen Anspruch auf Rückerstattung, Entschädigung oder Schadenersatz gegenüber dem Unternehmen im Zusammenhang mit der Anmietung geltend machen kann.
12. Im Falle einer Beschädigung des Carts kommt der Kunde für den entstandenen Schaden auf, der vom Unternehmen bei Rückgabe des Mountaincarts festgestellt und festgesetzt wird.
13. Falls der Kunde das Cart nicht ordnungsgemäß zurückgibt, muss dieser spätestens 15 Tage nach Ablauf der vertraglichen Nutzungszeit nach mündlicher oder schriftlicher Aufforderung des Unternehmens den Betrag von 3.000,00 Euro an das Unternehmen zahlen. Im Falle einer Beschädigung des Carts, die auf die Nichteinhaltung der vorliegenden Bestimmungen zurückzuführen ist, muss der Kunde einen Betrag zwischen 500,00 Euro (fünfhundert/00) und 2.500,00 Euro (zweitausendfünfhundert) nach mündlicher oder schriftlicher Aufforderung des Unternehmens bis spätestens 15 Tage nach Ablauf der vertraglichen Nutzungszeit zahlen. Wird dieser Verpflichtung nicht Folge geleistet, nimmt das Unternehmen eine förmliche Eingabe bei den zuständigen Behörden vor.
14. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die Vermietung des Carts nach eigenem Ermessen abzulehnen, wenn die Fähigkeit einer Person, das Cart zu benutzen, vom Unternehmen aus jeglichen Gründen in Frage gestellt wird.
15. Die Unterzeichnung des Mietvertrags durch den Kunden sowie der Personen in seiner Verantwortung setzt die Kenntnis und die bedingungslose Annahme der vorliegenden Vorschriften und Nutzungsbedingungen, der angeführten oder auf den betreffenden Fall anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen, der geltenden Tarife sowie der Öffnungs- und Schließzeiten des Mietservices voraus.
16. Verstößt der Kunde auch nur gegen eine der Bestimmungen dieser Vorschriften und Nutzungsbedingungen oder des Mietvertrags, hat das Unternehmen Recht auf sofortige Aufhebung des Vertrages und Rücknahme des an den Kunden vermieteten Carts.
17. Im Rahmen des Mietvertragsverhältnisses erfolgt die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden (wie in Art. 4 DSGVO definiert) durch PLOSE SKI A.G. als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung gemäß EU-Verordnung 2016/679 (DSGVO) sowie dem gesetzvertretenden Dekret (GvD) 196/2003 abgeändert durch GvD 101/18 in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften. Weitere Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden finden Sie in der gemäß Art. 13 DSGVO zur Verfügung gestellten Datenschutzerklärung.

18. Das Mietverhältnis und jede andere sich daraus ergebende rechtliche Beziehungen unterliegen dem italienischen Recht. Für jeden Streitfall, der sich aus den vertraglichen Beziehungen ergibt, auf die sich die vorliegenden Vorschriften und Nutzungsbedingungen beziehen, ist unbeschadet der Bestimmungen des Art. 33 Abs. 2 *lit.* u des Verbraucherschutzgesetzes (GvD 206/2005), d.h. des Gerichts am Wohnsitz oder Wahldomizil des Verbrauchers, ausschließlich das Gericht Bozen zuständig.



PLOSE SKI S.p.A.

Mountincarts Rental regulations and conditions (Version of 1/06/2024)

The lessee ("Customer") of the Mountain Cart of the company PLOSE SKI S.p.A., whose signature appears on this contract, rents from the aforementioned company (also "Lessor") the Mountincart (hereinafter, also "Cart") on the terms and conditions set out on this contract, which the lessee accepts and undertakes to comply with.

1. In order to obtain a rental of one or more Carts (up to a maximum number of 10 Carts), the Customer must be of age (+ 18 years), must fill out the document provided by the Lessor and present a valid identity document, of which the Lessor will make a digital copy.
 - a. Minors over the age of 12 and over the height of 150 cm, may use the Cart on their own, but they have to be accompanied by an adult Customer on a different Cart, who assumes all responsibility for himself/herself and for the aforementioned minors (+ 12 years and + 150 cm in height).
 - b. Instead, minors under the age of 12 years and under the height of 150 cm, cannot have their own Cart, but may go down sitting on the legs of an adult, who assumes all responsibility for himself and for the aforementioned minors (-12 years and <150 cm height).
2. In the case of the rental of Carts by several Customers forming a group (considered to be of 10 persons or more), an adult identified within the group, will assume all responsibility for himself and for all the group members.
3. As mentioned above, before taking possession of the Cart, the Customer must hand over his/her identity document and make payment in accordance with the tariffs in force at the time of rental.
4. Upon delivery of the Cart, the Customer and the Lessor will check the Cart's functional status. By accepting delivery of the Cart, the Customer acknowledges that it is mechanically efficient and declares that he/she has checked it beforehand. When the Cart is returned, the Lessor's staff will check the condition of the Cart to ensure that no damage has been caused to the Cart during the ride.
5. The Cart must be used exclusively along the permitted route, with due diligence, care and common sense. The Customer undertakes to use the Cart in a safe manner for himself/herself and others, and to avoid conduct that could lead to potential or actual damage, to persons, the Cart and its accessories.
6. It is strictly forbidden to use the Cart under the influence of alcohol, drugs, or medicines that may alter the Customer's psycho-physical state and compromise attention, perception, behavior, intellectual abilities, motor skills, etc.
7. While renting the Carts, it is strictly forbidden to wear sharp objects that may compromise the safety of customers and other persons.
8. During the ride it is forbidden to give the Cart, even for a short period, to a person other than the Customer who rented the Cart, unless otherwise agreed with the Lessor.
9. The Lessor assumes no liability in the event of improper use of the Cart and/or non-compliance with these Rental Regulations and Conditions.
10. The use of the Cart presupposes the physical fitness and technical ability of the person who intends to drive it. Consequently, by renting the Cart, the Customer declares, for himself and

for any persons under his responsibility, that he is in possession of the appropriate abilities and skills.

11. Any fact, damage or accident resulting from the use of the Cart and/or its equipment is the sole responsibility of the driver of the Cart, or of the person who has assumed responsibility for it. The Customer is therefore liable for any damage caused, during the use of the Cart, to himself/herself, third parties, property, the Cart and/or equipment. The Customer declares to accept the rental under his/her own and exclusive responsibility, declaring – from the outset - that he/she will not make any claims for refund, compensation or damage payments against the Lessor in connection with the rental.
12. In the event of damage and/or breakage caused to the Cart, the Customer undertakes to pay for the damage caused, which shall be quantified by the Lessor at the time of the return of the Cart.
13. In case of failure to return the Cart, the Customer must pay the amount of euro 3,000.00, no later than 15 days after the end of the rental period, upon verbal or written request by the Lessor. Instead, in the event of damage to the Cart - due to non-compliance with these Regulations - the Customer must pay an amount from euro 500.00 (five hundred/00) to euro 2,500.00 (two thousand five hundred) in the manner described above. Failing this, the Lessor will bring a formal complaint to the competent authorities.
14. The Lessor is entitled to refuse - at its sole discretion - to rent the Cart to a person who is not considered capable of driving it for any reason.
15. The signing of the rental agreement by the Customer, as well as by the persons under his/her responsibility, presupposes the knowledge and unconditional acceptance of these Regulations and Conditions, of the laws referenced or applicable to the case in question, of the tariffs in force, and of the opening and closing times of the rental service.
16. Violation by the Customer of even one of the provisions of these Rental Rules and Conditions entitles the Lessor to terminate the agreement with immediate effect and to withdraw the Cart(s) rented by the Customer.
17. Within the scope of the rental contractual relationship, the Customer's Personal Data (as defined in Art. 4 GDPR) are processed by PLOSE SKI S.p.A., as Data Controller in full compliance with EU Regulation 2016/679 (GDPR), pursuant to Legislative Decree 196/2003 as amended by Legislative Decree 101/18, as well as in compliance with applicable legislation. More information with respect to the processing of the Customer's Personal Data can be found in the Privacy Policy pursuant to Article 13 GDPR.
18. The rental relationship and any other relationship arising from it, are governed by Italian law. For any dispute arising from the relations regulated by these "Rental Rules and Conditions", without prejudice to the provisions of Article 33, paragraph 2, letter u, of the Consumer Code (Legislative Decree. 206/2005), i.e. the Court, where the Consumer resides or is electively domiciled, the Court of Bolzano has exclusive jurisdiction.